



# Anleitung **AQUA-Card – bargeldloses Bezahlen**

Dezember 2022

**Eine Kooperation von AQUA Mühle Vorarlberg und Ländle-Kassa**



**Ländle  
KASSA**



AQUA Mühle Vorarlberg gGmbH wird gefördert von:





## Inhaltsverzeichnis

|   |   |
|---|---|
| Inhaltsverzeichnis .....                | 2 |
| 1 Was ist die AQUA-Card? .....          | 3 |
| 2 Registrieren.....                     | 3 |
| 3 Anmelden.....                         | 4 |
| 4 Karte hinzufügen.....                 | 4 |
| 5 Karte aufladen .....                  | 5 |
| 5.1 Zahlung mit Kreditkarte.....        | 6 |
| 5.2 Zahlung mit Sofortüberweisung ..... | 6 |
| 6 Umsätze anzeigen .....                | 7 |
| 7 Karte bearbeiten oder sperren.....    | 7 |

## 1 Was ist die AQUA-Card?

Mit großer Freude stellen wir Ihnen unser Projekt „AQUA-Card“ vor. Ziel ist es, den Schüler:innen bargeldloses Einkaufen in unseren Kantinen zu ermöglichen.

**Probleme mit Bargeld.** In der Schule hat Bargeld immer wieder zu Problemen geführt, es wurde verloren, vermeintlich „verloren“ und mitunter auch tatsächlich entwendet. Mit der AQUA-Card lösen wir diese ungunstigen Situationen, bevor sie entstehen.

**Einfacher Zugriff.** Für Sie als Eltern ist es jederzeit möglich, einfach Ihren Kindern Geld über die Karte zur Verfügung zu stellen. Wie in diesem Dokument beschrieben, können Sie über unsere neue Online-Plattform die AQUA-Card aufladen und dies mit verschiedenen bargeldlosen Methoden online bezahlen.

**Mehr Transparenz.** Über unsere neue Online-Plattform haben Sie jederzeit Zugriff, sehen wieviel Ihr Kind noch zur Verfügung hat, aber auch, was damit gekauft wurde.

Wir wagen mit diesem Projekt einen Schritt in die digitale Zukunft und hoffen auf Ihre Mitarbeit. Gemeinsam können wir so unseren Kindern zu einer angenehmeren Pause verhelfen. Danke für Ihre Unterstützung.

## 2 Registrieren

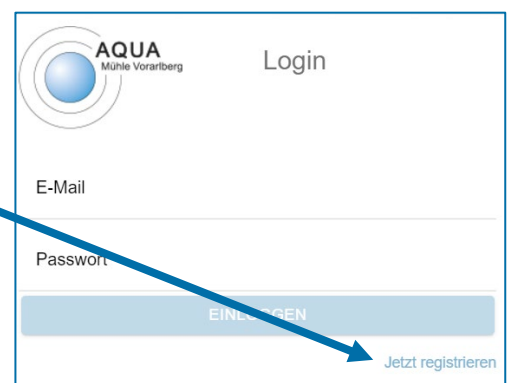
Um Zugriff zu unserer Online-Plattform zu erhalten, müssen Sie sich einmalig registrieren. Öffnen Sie dazu bitte an Ihrem PC oder Handy die folgende Website:

<https://aquacard.aqua-soziales.com>

Gerne können Sie auch den QR-Code rechts mit Ihrem Handy scannen, er führt sie ebenfalls direkt auf diese Website.



Klicken Sie auf „Jetzt registrieren“

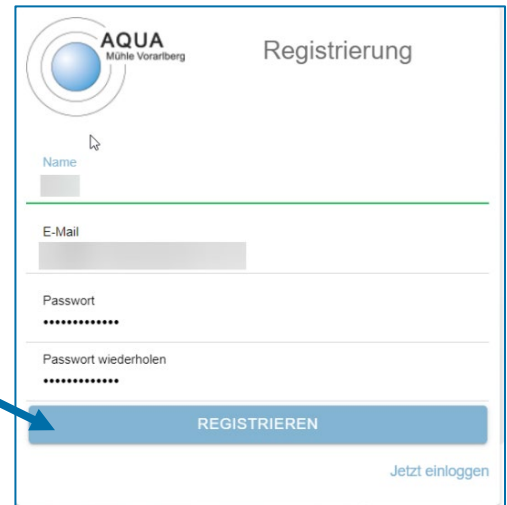


The screenshot shows the AQUA login interface. At the top left is the AQUA Mühle Vorarlberg logo. To its right is the word 'Login'. Below the logo are two input fields labeled 'E-Mail' and 'Passwort'. A blue button labeled 'EINGEBEN' is positioned below the password field. At the bottom right of the page, there is a link that says 'Jetzt registrieren'. A blue arrow originates from the text 'Klicken Sie auf „Jetzt registrieren“' and points directly to this link.

Daten ausfüllen und registrieren

Geben Sie Ihren Namen und eine gültige E-Mail-Adresse ein und wählen Sie ein Passwort.

Danach klicken Sie auf den „Registrieren“-Button.

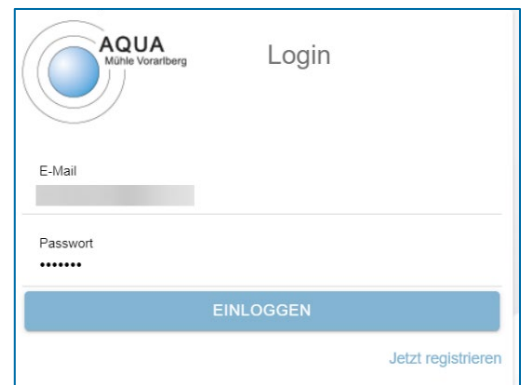


The screenshot shows the 'Registrierung' (Registration) page. It features the AQUA logo and the text 'Mühle Vorarlberg' in the top left. The page title is 'Registrierung'. Below the logo, there are four input fields: 'Name', 'E-Mail', 'Passwort', and 'Passwort wiederholen'. Each field has a grey placeholder bar. Below the fields is a large blue button labeled 'REGISTRIEREN'. In the bottom right corner, there is a link that says 'Jetzt einloggen'.

### 3 Anmelden

Nach erfolgreicher Registrierung bzw. bei jeder Anmeldung in Zukunft geben Sie bitte erneut Ihre E-Mail-Adresse sowie Ihr Passwort ein.

Auch zum Einloggen nutzen Sie dieselbe Website: <https://aquacard.aqua-soziales.com>

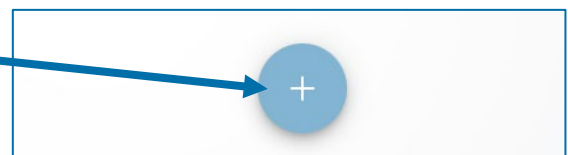


The screenshot shows the 'Login' page. It features the AQUA logo and the text 'Mühle Vorarlberg' in the top left. The page title is 'Login'. Below the logo, there are two input fields: 'E-Mail' and 'Passwort'. Each field has a grey placeholder bar. Below the fields is a large blue button labeled 'EINLOGGEN'. In the bottom right corner, there is a link that says 'Jetzt registrieren'.

### 4 Karte hinzufügen

Haben Sie für Ihr(e) Kind(er) noch keine AQUA-Card angelegt, führen Sie dies bitte wie folgt durch:

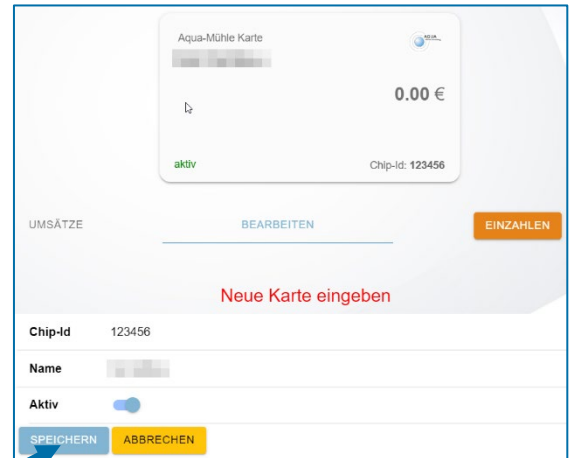
Klicken Sie auf den Plus-Button



## Daten ausfüllen

Fügen Sie unter "Name" den Namen des Kindes ein.

Die Karten-ID ("Chip-ID") entnehmen Sie bitte direkt von Ihrer AQUA-Card. Sie finden Sie auf der Vorderseite der Karte:

Aqua-Mühle Karte  
0.00 €  
aktiv Chip-Id: 123456  
UMSÄTZE BEARBEITEN EINZAHLEN  
Neue Karte eingeben  
Chip-Id 123456  
Name [blurred]  
Aktiv   
SPEICHERN ABBRECHEN

Klicken Sie im Anschluss auf "Speichern".

## 5 Karte aufladen

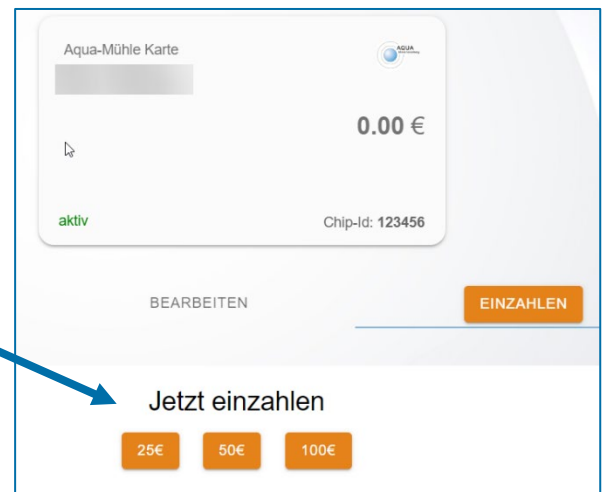
Hat Ihr Kind zu wenig Guthaben auf der AQUA-Card, können Sie dieses mit den folgenden Schritten wieder aufladen. Sie können dies mit Kreditkarten oder auch anhand einer Sofortüberweisung bezahlen.

Klicken Sie auf „Einzahlen“.



Aqua-Mühle Karte  
0.00 €  
aktiv Chip-Id: 123456  
UMSÄTZE BEARBEITEN EINZAHLEN

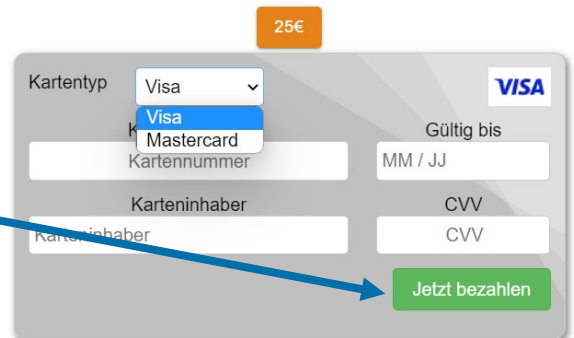
Wählen Sie den gewünschten Betrag aus  
(25 €, 50 € oder 100 €)



Aqua-Mühle Karte  
0.00 €  
aktiv Chip-Id: 123456  
BEARBEITEN EINZAHLEN  
Jetzt einzahlen  
25€ 50€ 100€

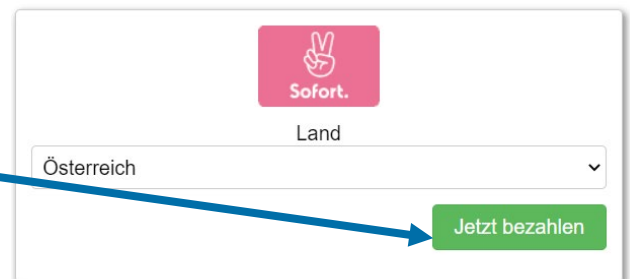
## 5.1 Zahlung mit Kreditkarte

Wählen Sie den gewünschten Kreditkartenanbieter aus  
 Füllen Sie die Daten aus  
 Klicken Sie anschließend auf den „Jetzt bezahlen“-Button



## 5.2 Zahlung mit Sofortüberweisung

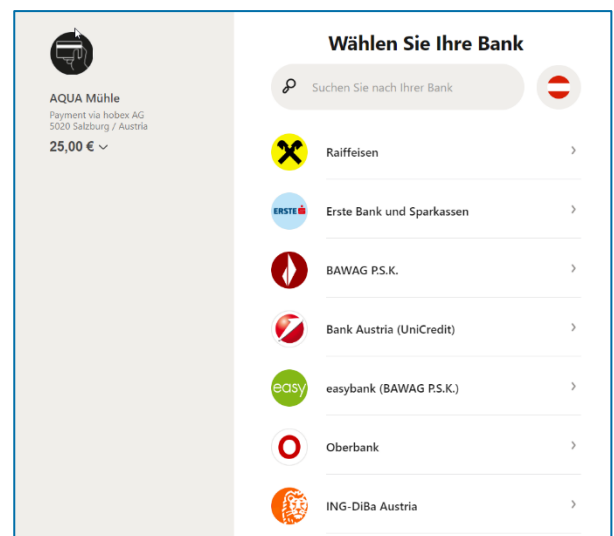
Wählen Sie das Land aus  
 Klicken Sie anschließend auf den „Jetzt bezahlen“-Button



Akzeptieren Sie die Cookies



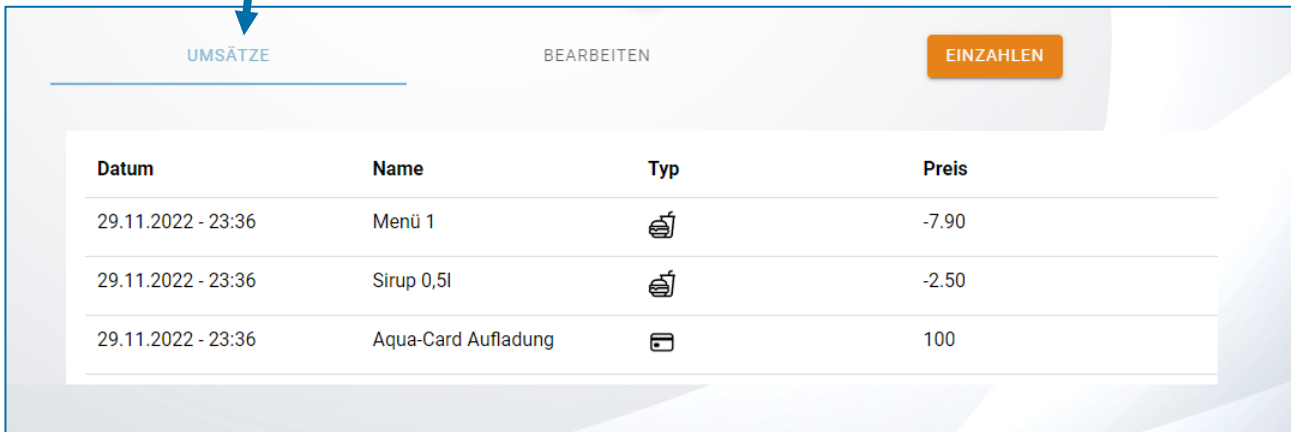
Wählen Sie die gewünschte Bank und folgen Sie dem Verlauf der jeweiligen Website






## 6 Umsätze anzeigen

Über die Reiterkarte „Umsätze“ können Sie jederzeit nachverfolgen, was wann gekauft wurde. Auch das Aufladen der Karte ist hier ersichtlich.

Klicken Sie auf „Umsätze“

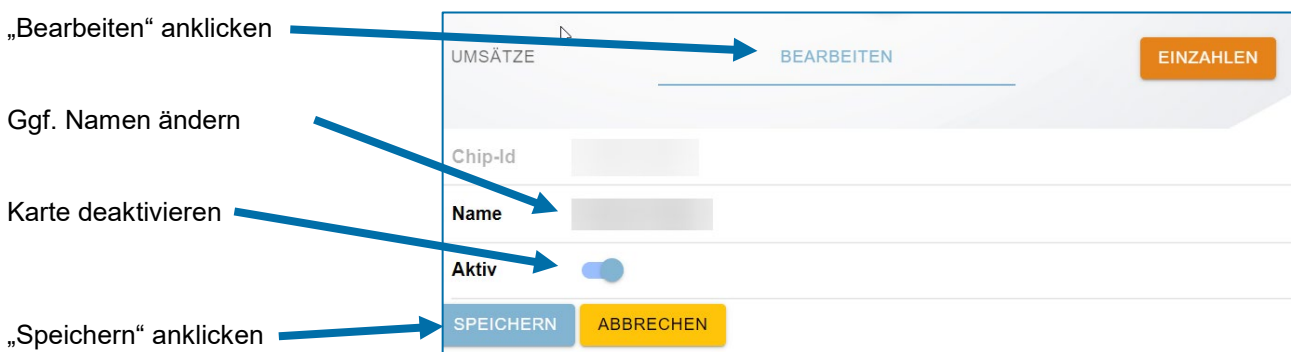


| Datum              | Name                | Typ   | Preis |
|--------------------|---------------------|---|-------|
| 29.11.2022 - 23:36 | Menü 1              |  | -7.90 |
| 29.11.2022 - 23:36 | Sirup 0,5l          |  | -2.50 |
| 29.11.2022 - 23:36 | Aqua-Card Aufladung |  | 100   |

## 7 Karte bearbeiten oder sperren

Sie können jederzeit den Namen des Kindes bearbeiten.

Um die Karte zu sperren (beispielsweise bei Verlust) klicken Sie auf „aktiv“, es wird nun „inaktiv“ angezeigt – die Karte kann nicht mehr verwendet werden.



„Bearbeiten“ anklicken

Ggf. Namen ändern

Karte deaktivieren

„Speichern“ anklicken

| Umsätze | BEARBEITEN                          | EINZAHLN  |
|---------|-------------------------------------|-----------|
| Chip-Id | <input type="text"/>                |           |
| Name    | <input type="text"/>                |           |
| Aktiv   | <input checked="" type="checkbox"/> |           |
|         | SPEICHERN                           | ABBRECHEN |